

港督巡視邊界時重申

政府不會大赦偷渡客

港督衛奕信爵士今日（星期五）視察邊境軍隊單位如何執行反偷渡職務時，重申政府處理來自大陸非法入境者的政策。

他說：「政府不會大赦非法入境者，並會堅持遣返所有非法入境者的政策。」

衛爵士強調：「我們無意改變這個政策。那些想來香港和在港居留的人士，必須循合法途徑。」

衛爵士乃在白虎山參觀一個排本部。

他說：「我對英軍在邊界執行反偷渡政策所作的重大努力，留下了深刻印象。」他補充說：「為了香港市民的利益著想，能將非法入境問題控制，是一項非常重要的工作。」

衛爵士由石崗乘坐直升機至白虎山，訪問皇家空軍第二十八中隊與第四十八居喀步兵旅總部。

第四十八居喀步兵旅指揮官白安庭准將陪同港督參觀，並向他講述最新的反偷渡情況。

白准將告知港督，今年平均每日所逮捕的非法入境者數目為六十七名。這較去年同期高出百分之四十二點五。本年至今，從陸地邊界拘捕的非法入境者共有七千八百零七人。

在參觀該排本部時，軍方人員向衛爵士解釋在邊境緝拿非法入境者的精密儀器及科技，包括熱能探測器，紅外線擴大器及當非法入境者企圖剪破或爬過鐵欄時，能清楚分辨其確實位置的鐵網警報系統。

軍方人員並向港督簡介陸軍巡邏隊與快速行動組，如何利用軍犬及強光燈裝備的直昇機逮捕非法入境者。

衛爵士其後瀏覽白虎山與沙頭角之間的一段邊境道路，途中在幾個戰略要點和瞭望台稍事停留，與當值的軍士交談，並試用他們的裝備。衛爵士隨後乘直昇機飛返添馬艦。

編輯注意：

港督訪問邊境的圖片，經由傳真機發放。

—完—

勞工處處長重申

勞資關係的重要

勞工處處長陳達文今日（星期五）在勞工處與中華廠商聯合會聯合主辦之「勞資關係及勞工法例證書課程」結業典禮上表示，良好的勞資關係有助於促進香港的經濟繁榮及社會安定。

以一九八六年為例，雖然勞動人口的增長幅度不大，但本港的生產總值在實質上却增長了百分之八點七。

他說：「這些數字，表示製造業的工作效率及生產力均有一定程度的提高。」

就業方面，八六年第四季的失業率僅為百分之二點二，而八七年二月至四月更降至百分之二，反映出本港實際上已達充份就業的水平。

他續說：「要達致這些重大的經濟進展，融洽的勞資關係是一個很重要的因素。」

他認為勞工處非常重視舉辦勞資關係證書課程，因該等課程不但可加深參加者對勞工法例的認識，並能增進他們之管理技巧，讓他們返回工作崗位後，能夠根據個別機構的情況進一步改善勞資關係。

他說勞工處勞資關係科更積極推行教育和宣傳，以達致勞資雙方融洽共處的目的。

除舉辦勞資關係證書課程外，該科還探訪僱主商會及職工會，舉辦行業性研討會，分區座談會和巡迴展覽，及印發勞資關係通訊予僱主及僱員。

陳達文補充說：「我們舉辦該等活動一直都得到各界人士熱烈主持，所以今年正計劃除增加現有活動外，亦會加強與僱主商會，工會及區議會的合作。」

—完—

二

許涌鐘獲委南區區議員

南區薄扶林分區委員會委員許涌鐘，今日（星期五）獲委任為南區區議會議員，任期由一九八七年六月十九日至一九八八年三月三十一日止。

許氏是填補因楊子剛先生較早前獲委任為市政局議員而騰空之席位。

許涌鐘現年二十八歲，中學教師，他一向積極參與區內的社區服務。

他曾出任區議會屬下工務計劃委員會及環境委員會增選委員。

許氏同時亦是上年度及本年度南區青少年暑期活動統籌委員會委員並自一九八六年起，成為南區文藝協進會的會員。

—完—

堡壘街禁客貨上落

方便進行道路工程

運輸署宣布：由星期一（六月二十二日）上午十時起，北角堡壘街介乎北景街及長康街之一段，將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

該措施將實行四個月，以便進行道路工程。

除專利巴士外，其餘車輛一律不准在該禁區內停車上落客貨。

—完—

中英土地委員會

同意土地開發成本

每方米一六二五元

一九八七年六月十九日，中英土地委員會舉行第十三次會議，雙方就一九八七／八八財政年度的開發土地平均成本每方米一六二五港元達成協議。

—完—

統計處發表調查結果
四月製造業手頭訂單
比去年同期有所增加

據政府統計處今日（星期五）發表調查結果顯示，一九八七年四月製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量（按月計算），與八七年三月份比較，大致相同，但與八六年四月份相比，則有上升。

與去年四月份比較，八七年四月份金屬製品的手頭訂單有顯著增加，而衣著及紡織業亦有增加。然而，塑膠製品、電機及電子製品業的訂單數量卻有減少。

與八七年三月份比較，四月份紡織、塑膠製品業及金屬製品業的訂單數量却有所減少，而在衣著、電機及電子製品業則有輕微增加。

與八七年三月份及八六年四月份比較，八七年四月份的製造業就業水平有稍微下降。與八七年三月份比較，食物及飲料業、塑膠製品業的就業水平有所上升，而衣著及紡織業則有下降。

與八六年四月份比較，八七年四月份衣著、塑膠製品、電機及電子製品業的就業水平有所下降，其他接受調查行業的就業水平則上升。

製造業在八七年四月的薪金總額及每人平均收入較同年三月份及去年四月份均有上升。與八七年三月比較，四月份各接受統計行業的薪金總額及每人平均收入，除金屬製品業有下降外，都上升。

與八六年四月份比較，本年四月份各接受統計行業，特別是紡織、金屬製品、電機及電子製品業，其薪金總額及每人平均收入，均有大幅度上升。

在建造業方面，與同年三月比較，一九八七年四月份的員工人數與薪金總額差不多維持不變，但每人平均收入則輕微下降。另一方面，員工人數，薪金總額及每人平均收入與去年四月份比較，均有顯著上升。

至於服務性行業的全部就業人數，八七年四月份與上月比較大致上相同。但薪金總額及每人平均收入，則有增加。在各服務性行業中，酒店業的薪金總額及每人平均收入增加尤多，因為一些酒店機構已發花紅。

與去年四月份比較，服務性行業的就業總人數增加，而薪金總額及每人平均收入亦然。在各服務性行業中，銀行業的薪金總額及每人平均收入與去年四月份比較，增加最顯著。

以下附表一及附表二列出手頭訂單，僱員人數及每人平均收入的變動百分率。

這項調查包括製造業二百家規模最大的機構和建築業暨選定服務行業五十家規模最大的機構，選擇這些機構是以它們在一九八六年九月時僱用人數為準則。

統計處發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的資料未必反映出整體經濟狀況，但亦有助指示變動的趨勢，以迅速評估經濟的短期發展。

一九八七年四月份的調查報告，現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃台發售，每本一元五角。

有關這項調查資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話為五—八三三四八二〇。

(甲)製造業手頭訂單

手頭訂單

(與前月份比較變動百分率)

行 業	一九八七年四月 (以月份計)	一九八七年 三月	一九八六年 四月
各行業	4.51	*	2
衣 着	4.95	1	6
紡 織	2.83	-4	5
塑膠製品	3.89	-4	-8
金屬製品	4.54	-4	22
電機及電子製品	5.04	1	-2
其 他	4.40	*	3

(乙)就業人數及收入

行業/服務	一九八七年四月份 僱用人數		每人平均收入		
	(與前月份比較 變動百分率)		(與前月份比 較變動百分率)		
	一九八七 年三月	一九八六 年四月	一九八七年 四月(港元)	一九八七 年三月	一九八六 年四月
製造行業	-1	-1	3,690	3	14

食物及飲料	1	4	4,115	5	5
衣着	-2	-7	3,136	1	13
紡織	-1	4	3,908	4	20
塑膠製品	1	-8	3,471	8	15
金屬製品	*	1	3,453	-5	19
電機及電子製品	*	-1	3,499	6	17
其他	-1	2	4,817	1	7
建造業 #	*	7	5,156	-1	12

服務行業	*	2	6,253	3	9

銀行	*	5	5,808	3	11
酒店	*	-2	4,275	14	6
公用服務	*	*	6,377	6	8
其他	1	5	7,144	-4	8

* 變動是在增減百分之零點五之間。

僱用人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用地盤工人不包括在內。

注意：接受統計公司所僱用的總人數，有別於「手頭訂單」及「每人平均收入」這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計只是對一組調查對象進行的，故此並無列入表內。

本月廿二日至三十日
停辦申領身份證手續

人民入境事務處今日（星期五）提醒市民，為着籌備於七月一日開始實施的第二次新身份證換領計劃，人事登記處將由本月二十二日至三十日一連九天，暫時停止提供主要的服務。

不過，人事登記處各區辦事處仍會照常開放，但只接納辦理身份證報失及簽發經已辦妥並到期領取的身份證。市民如在上述期間內遺失身份證，仍可前往各辦事處辦理報失手續。

人事登記處各辦事處將於七月一日全面恢復正常服務。

市民如有疑問，可逕向下列各辦事處查詢：

香
港

香港分處

北角和富道二十一至五十三號
和富中心地下商場G六至G十一
電話：五十六四二三七四

香港仔辦事處

香港仔南寧街十二至十六號

香港仔中心K至N座地下四B舖位

電話：五—五四八一〇〇

金鐘道分處

金鐘道九十九號樂禮大廈三樓

電話：五—二八六七五三

九龍

九龍分處

尖沙咀麼地道六十八號帝國中心三樓

電話：三—六八〇四七九

九龍城辦事處

土瓜灣偉景街七至九號偉恒昌新邨恒景閣地下

電話：三—六五六五三二

觀塘辦事處

觀塘牛頭角道七十七號淘大商場三樓五四至六〇室

電話：三—七五五九五五

新界

荃灣分處

荃灣海傍荃灣碼頭第四層

電話：〇—四九八四二四二

大埔辦事處

大埔汀角路政府合署大廈四樓

電話：〇—六五七七一一，內綫二九二二

元朗辦事處

元朗橋樂坊二號元朗政府合署四樓

電話：〇—七五四一一四

新一屆公民教育委員會今日（星期五）舉行第一次會議。

范徐麗泰再被委任為公民教育委員會主席。另有五位新委員獲委任代替三位離任委員，他們將帶來新專業知識，推廣公民教育。他們包括：立法局議員戴展華；香港青年商會葉景文；廣告公司總裁潘啓迪；沙田區議員王津；及香港大學圖書館長楊國雄。

公民教育委員會的主要目標，正如當初的職權範圍列明是在學校制度以外推行公民教育。委員會為了貫徹此目的，在今日會議中成立四個小組委員會，分別處理公民教育目標與範疇；宣傳；社區參與；及成立一個資源中心。

另外，委員會同意與推行公民教育的地區團體加強聯繫，並繼續推動公民教育計劃上的社區參與及對推動好市民活動提供必須的支援。

范主席說，最近印製的公民教育索引備受很多團體廣泛使用。

她說，索引內容將會定期更換新資料，而委員會現正着手計劃將現時的公民教育資源中心發展成為一個較全面性的資源中心，並為公民教育團體提供多種參考資料。

她說，委員會已於一九八七至八八年度撥款五十萬元，推行「公民教育活動資助計劃」。

本屆公民教育委員會委員包括十三位非官方委員及九位政府部門代表，他們包括：

主席：范徐麗泰女士

非官方委員：陳永泰先生

黃震遐醫生

高苔華女士

麥海華先生

伍周美蓮女士

邱可珍女士

葉敬平先生

葉景文先生

潘啓迪先生

戴展華先生

王津先生

楊國雄先生

官方委員：譚仲豪先生

姚中年先生

蘇輝祖先生

李陳學蘊女士

袁金浩先生

趙黃法之女士

羅殷巧兒女士

石享利先生

徐永文先生

—完—

大埔將軍澳擬建新路

大埔及將軍澳新市鎮將興建新路，提供行車及行人通道，前往兩地的新發展區。

計劃中，當局將在大埔工業邨對開的第三十區，興建一條長一千二百米及闊七點九米的行車道，附設行人徑和美化市容種植地帶，同時，並會興建一個設有十九個車位的小型停車場，供大型載客車輛使用的路旁停車處，專線小巴站，以及通往休憩用地和眺望點的行人徑。

在將軍澳方面，當局則計劃築建一條一百五十米長的雙線行車道，將第四區的屋邨和第四區的配水庫入口，與尚未命名的D五公路連接起來。

其他工程還包括在第三區興建巴士總站，在第四區建造一座橫跨D五公路的行人天橋，以及進行附帶工程，包括興建行人徑和闢設美化市容地帶。此外，又會提供街道設施及交通與行人輔助設備。

在大埔和將軍澳闢建新路，將是該兩新市鎮的發展計劃之一。有關擬建新路的通告，已刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

市民如有反對，可於八月十八日前以書面向運輸司提出。

—完—

中西區行際運動賽

歡迎在職人士參加

中西區將舉辦連串體育活動供在區內工作的市民參加。

〔中西區行際運動大賽〕於本月廿一日（星期日）揭幕，直至七月廿四日止。期間，參加者可代表其服務的公司，在競技，羽毛球，游泳，籃球及小型足球等比賽中角逐冠，亞，季軍獎項。

行際運動大賽由中西區政務處市政局及中西區康樂體育會合辦，區議會贊助，今年已是第五屆。

政務處發言人表示：「這項計劃旨在鼓勵在職人士參與康樂及體育活動，藉此提倡健康的生活方式。」

計劃的首項活動是「行際競技大賽」，將於本星期日上午九時半在上環普慶坊卜公花園舉行。屆時，十二隊代表銀行，百貨公司，快餐店，金融業及其他公司的隊伍將會參加。

當日，中西區政務主任謝曼怡，區議員陳慧芳，中西區康樂體育主任馮黎月娥及中西區康樂體育會副主席林彥明將主持開幕禮。

查詢詳情可電：五十一八一七〇一九六或五十一四一六四〇五。

—————

編輯注意：

中西區行際運動大賽開幕禮星期日（二十一日）上午九時半在上環普慶坊卜公花園舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

筆友明信片比賽 增進國際間友誼

為增進德國與香港學生間的友誼和了解，教育署現與德意志聯邦共和國駐香港領事和歌德學院，聯合主辦一個筆友明信片比賽。

這個比賽使所有小學及中學學生有機會利用主辦機構提供的空白明信片，以視覺的訊息和海外接觸。

每位學生提交的作品數量沒有限制，愈多愈好。

教育署發言人稱：「學生提交作品的數量愈多，和海外人士交換訊息的機會也愈大。」發言人指出，完成後的明信片不必為美術傑作，只作為發信人給收信人的個人訊息。

作品形式可以為圖畫或詩句，可以用英文或中文，惟中文則要附上英文譯本。

學校可派員於辦公時間內，向下列地點領取空白的明信片，包括灣仔港灣道廿三號匯君中心卅二樓香港貿易發展局總辦事處，及該局設在觀塘道四一四號中南中心地下觀塘辦事處，及青山道二一〇號富華中心二樓荃灣辦事處。

所有作品應於七月十五日（星期三）前交回任何一個派發地點。

主辦機構發出紀念獎品一百份，參加學校以學生人數作比例，交上最多數量作品的可以得獎。紀念獎品包括獎狀一份和有關德國文學的中文書一本。

—完—

語文教育學院 進行多項研究

教育署署長李越挺今日稱，教育署的語文教育學院將對在中學進行的廣泛閱讀計劃及電腦輔導語言學習的效果進行研究。

李越挺署長今日在主持語文教育學院為教師舉辦的一項語文課程結業禮上指出，語文教育學院並且研究有關常用字的粵讀及讀書教學中的提問技巧。

李越挺署長並且透露現已進行籌備於十二月十五日至十七日舉行的第三屆語文教育學院國際研討會，今屆的主題為「雙語或多語環境中的語文教育」。

他稱，語文教育學院自從於一九八二年成立以來，共為超過二千七百名中文及英文教師提供訓練。

—完—

封閉石圍角道隧道

運輸署宣布：荃灣石圍角道隧道將於星期日（六月二十一日）凌晨零時三十分至早上六時封閉，以便設置路燈及進行維修。

在封閉期間，德士古道北行往石圍角邨之車輛須改經荃錦交匯處，象鼻山道，象山邨道東，象山邨道西，象鼻山道及石圍角道。

—完—

新僱傭修訂條例

規定女僱員証實有孕

通知僱主後即受保障

今日（星期五）憲報刊登之一九八七年僱傭（修訂）條例草案如經立法通過，每年將有超過三萬名受僱於勞工界之懷孕僱員得到更大保障，不至因懷孕而遭解僱。

根據現行法例，懷孕之女性僱員為得到在分娩假期中免受解僱之保障，必須在預產期前十二個星期內向僱主申請分娩假期。

不過，懷孕僱員在該十二星期保障期前被解僱之傳言，時有所聞。

因此，新的草案建議，如女性僱員一經醫生證實懷孕，便可通知僱主其預產期及分娩假期開始之日期。此舉亦可使僱主能在僱員放假期間，作出適當的安排。

草案亦規定懷孕僱員如非因誕下嬰兒而終止懷孕，則應儘快通知僱主。

草案中另一提議乃規定僱員不可在分娩假期內終止僱傭契約，一如現行法例禁止僱主將在分娩假期中的僱員解僱。

勞工顧問委員會已於本年三月通過以上各項建議。

有關該修訂草案之動議，將於下月一日在立法局提出。

—完—

英海關結束工業行動

投寄郵包不再受阻延

郵政署發言人今（星期五）日宣布：英國海關人員最近的工業行動已告結束。

他說，裝有商品的特快專遞郵包，空郵及平郵包裹現已不再受到阻延。

—完—

南區區議會提供免費郵簡
供居民表達政制檢討意見

南區居民現時可利用免付郵資的郵簡，表達他們對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書的意見。

南區政務處發言人說：「南區區議會一直在推廣一項〈南區市民意見郵簡〉計劃，為該計劃區議會已印備大量郵簡，南區居民可利用這個簡易的途徑，發表他們對政制檢討的意見。」

「居民只需把意見寫在郵簡上，寄回南區政務處，政務處即會代為轉交民意匯集處。」

發言人說：「南區政務處已將郵簡連同專函，寄往區內六個分區委員會和多個地區組織，包括互助委員會，業主立案法團，居民協會等，鼓勵居民使用該種簡便的郵簡，發表他們對綠皮書的意見。」

南區居民同時亦可到區內七十多處地點索取上述郵簡。

這些分發地點包括南區政務處及其各分處，區內的郵政局，政府辦事處，社區會堂，各大銀行，汽車站，街坊及居民組織的辦事處等。

他補充說：「居民在寫郵簡時，須清楚地填上姓名，地址，電話及身份証號碼；於一九八七年九月三十日前寄回政務處。」

居民如有查詢，可致電五—五四零二七一與南區政務處聯絡。

——完——

綠皮書及其中所提選擇
政府立場已是十分明確

港督衛奕信爵士今日（星期五）說：有關綠皮書及其中所提全部可供選擇的方法，政府的立場已是十分明確。

衛爵士與行政及立法兩局議員共審午餐前，回答記者問題時作出上述表示。

在被問及對李後就香港政治制度未來發展的評語有何意見時，衛爵士說：「我不會評論他人的評論。」

——完——

立局選民臨時登記冊發表
較去年登記人數略有增加

一九八七年立法局臨時選民登記冊於今日（星期五）發表，供市民在各區政務處及布政司署選舉事務處查閱，直至七月一日為止。

選舉事務處發言人解釋，發表臨時選民登記冊有兩個目的，那些已申請登記為選民的人士可藉這次機會查察他們的個人資料記錄是否正確。

發言人說：「市民如有充份理由亦可提出反對將任何機構或個別人士的名字列於登記冊內。但是應填報指定表格來提出反對，並在七月六日前把表格交給選民登記主任。」

他說，還未登記為選民的合資格機構或人士，亦可在直至七月一日止的這段期間提出申請。

所有有關的指定表格可向各區政務處及選舉事務處索取。

發言人指出，在今年四月十五日至五月六日進行的初步選民登記期間，共有六百一十一名新的選民名字加入臨時登記冊內。

此外，共有五百四十九名選民的名字從臨時登記冊中刪除，其中大部分是因為他們不再是指定代表機構的擁有投票權的成員或不再是常居於本港的居民。

現時列於立法局選民登記冊內的選民數目共有四萬二千九百二十六名，較一九八六年的登記選民人數增加六十二名。

下列為一九八七年臨時登記冊及一九八六年正式登記冊的比較數字：

	一九八七年臨時 選民登記冊	一九八六年正式 選民登記冊
選舉區組別內的 選民總數	四三七	四三六
功能組別內的 團體選民總數	五一九二	五一三七
功能組別內的 個別選民總數	三七二九七	三七二九一
總數	四二九二六	四二八六四

—完—

比荷盧尼日利亞及芬蘭
承認英國國民（海外）護照

比利時，荷蘭及盧森堡三個國家的政府已經正式承認英國國民（海外）護照。該三國政府又宣布，此種護照將和英國屬土公民護照一樣得到相同的待遇，即是，這種護照的持有人，若前往該三國旅遊不超過三個月，可毋須簽證。

對於比利時，荷蘭及盧森堡三國宣布承認英國國民（海外）的地位及與之相應的護照之舉，政府發言人表示歡迎，尤其是因為英國國民（海外）護照持有人將與英國屬土公民護照持有人一樣，可毋須簽證前往該三國旅遊，為期不超過三個月。

政府發言人又說，保安司已獲尼日利亞專員公署及芬蘭駐港領事的通知，他們的政府已經決定承認英國國民（海外）護照。

—完—

海灘水質污染與健康 次階段研究周末開始

環境保護署與香港大學醫學院社會醫學系合作進行研究，嘗試找出香港海灘游泳與染上疾病是否有關的第二階段工作，將由本周末開始至十月止。

整個研究工作分三階段進行，最終目的是提供更切實的設計準則和理由，以便在各泳灘推行大型的控制污染計劃。

環境保護署發言人說，現階段的研究工作目的，是就本港的環境，訂立一些關於健康的海灘水質標準，估量在不同污染程度的海灘游泳對健康的影響，了解使到泳灘污染微生物指標數量變動的因素（例如潮水及泳客的數目）。

現階段研究目標有九個非常受歡迎的海灘：淺水灣，深水灣，赤柱正灘，石澳，舊咖啡灣，新咖啡灣，蝴蝶灣，麗都灣及濟水灣第二海灘。所有研究將在周末進行，而本周末將在石澳及赤柱正灘進行。

香港大學共二十五名學生，將受聘在以上泳灘進行訪問；他們亦會在訪問後二十四小時內及大約一星期後，再與被訪者聯絡。被訪者會被問及他們在海灘游泳後，曾否有任何病徵。

預計會有七萬名泳客及非泳客，在上述九個海灘接受訪問。此外，亦會進行電話抽樣訪問本港市民一般生病率情況。

在進行訪問之同時，環境保護署的微生物學家於進行研究的周末，詳細地監察以上九個海灘的水質。微生物學家將每兩小時抽取海水樣本，及六種海水污染微生物指標進行化驗。

抽取海水樣本大約一千個，進行化驗的微生物指標有六千個，目的在找尋細菌污染程度及泳客所患疾病兩者的關係。

研究工作初步報告將於八七年尾籌備，然後進行更加詳細統計資料分析，報告將於八八年中出版。

環境保護署發言人吁請弄潮人士與訪問者充份合作。這批訪問者將會佩戴特別證件。

而訪問進行中的泳灘亦將懸掛橫額。市民如有任何疑問，可聯絡香港大學醫學院之社會醫學系（電話：五十一八一九九二八零），或環境保護署（電話：三十七二一六五二六）。

—完—

保險業監督今提交稟狀

要求將一保險公司清盤

註冊總署署長紀禮遜今天以保險業監督的身份，向最高法院原訟法庭提交一份稟狀，要求將信輝保險有限公司（STANDFAST INSURANCE COMPANY LIMITED）清盤。該公司乃在本港註冊成立，除經營一般性保險業務，包括火險及水險外，並代理其他保險公司的保險業務。

法庭已定於一九八七年七月二十七日聆訊上述清盤申請。

法庭亦已委任破產管理官為該公司的臨時清盤人。

註冊總署署長表示，為了保障該公司的投保人，未來投保人及其他債權人的利益，該署必須採取上述行動。清盤申請狀列出的理由是：

- 一． 該公司未能符合保險公司條例關於償付能力方面的規定；
- 二． 該公司未能適當地備有帳目簿冊。

註冊總署署長表示，任何人士欲就該保險公司以「其他保險公司代理人」之身份所發出之保單提出索償，應直接向有關的保險公司提出此等索償要求。

在另一項聲明中，註冊總署署長以破產管理官的身份表示，他將會在破產管理處深入調查該公司的事務後，才決定採取甚麼進一步行動，以保障投保人，索償人及債權人的利益。

該公司之保單持有人及其他債權人，如對其保單或上述清盤事項有任何疑問，可在辦公時間內致電：五十八六二四八六破產管理處莫顯堯先生查詢。

—完—

本港發現今年第二宗狗隻瘋狗症

一九八七年第二宗本土狗隻瘋狗症於今日（星期五）傍晚獲證實，在元朗八鄉錦上路近石頭圍附近發生。

兩日前警方將一隻雌性唐狗屍體送交石湖墟政府狗房，該狗在咬傷兩人後被村民用木棍擊斃。

該狗隻屍體經醫務衛生處化驗後，在今日傍晚證實染有瘋狗症。

漁農處狗隻管制隊隨即前往石頭圍附近，展開搜查及捕捉流浪狗的行動。

與此同時，醫務衛生處正試圖找尋曾被該狗咬過的兩名傷者，給予緊急治療。

編輯注意：

有關該宗瘋狗症之詳情，及新瘋狗症疫區的劃定，將在明日（星期六）中午十二時在九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十五樓漁農處總部會議室舉行的新聞簡報會發表。

新聞簡報會將由漁農處助理處長（農業）葉熾生及高級獸醫官鄭馨岩主持。

——完——

六七及六八年出生男士
七月一日起換新身份証

新身份証換領計劃將於七月一日（星期三）實行。

人民入境事務處今（星期五）日宣布，於一九六七年及一九六八年出生的男士，必須於一九八七年七月一日至八月二十八日換領新身份証。

處方發言人說：「這年齡組別的男士，是新身份証換領計劃第一批需要換領身份証的人士。」

他補充說：「整個換領計劃預計會在四年半完成，政府將吁請指定年齡組別和性別的身份証持有人前往換領新身份証。」

他繼續解釋：一九八七年七月一日開始發出的新身份証將顯示持証人是否在香港有居留權。

他說：「在新簽發的香港永久性居民身份証上註明持証人有居留權的主要目的，是為了可以在一九八七年七月一日起簽發的英國國民（海外）護照和香港身份証明書，能夠成為可以被其他國家接受為有效的國際旅行證件。」

新身份証的特徵及所載的資料將於稍後公布。

發言人解釋：「被界定為（香港永久居民）的人士，都獲發給永久性居民身份証。」

根據人民入境條例的規定，下列人士被界定為「香港永久居民」，享有香港居留權：

甲：任何有中國人血統及經已通常在香港連續居住不少過七年的人士；

乙：任何人士由於同香港的關係，例如符合英國國籍法規定下在香港出生，入籍或登記，而成為英國屬土公民的人士；

丙：任何本身為英聯邦公民而於一九八三年一月一日前根據當時有效的第八條第（1）款（a）段的規定，享有香港入境權的人士。

在香港沒有居留權的人士，將會獲發香港身份証，並沒有註明持証人在香港有居留權。

被吁請換領新身份証的人士，可前往八間新身份証換領處辦理換領手續。

由七月一日開始，新身份証換領處的辦公時間為星期一至六，上午八時至下午九時三十分，星期日及公眾假期休息。

八間換証處的地址及電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫	五一七四七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大花園商場三樓	三二七五五三六七九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東政府合署三樓	三二七二二二四四二
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	〇一四九八一二五九
沙田：橫壘街二至十六號沙田中心平台	〇一六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	〇一七九三二九一
屯門：置樂花園置樂商場地下	〇一四五八〇八六二
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	〇一九二七一五五

市民可利用電話查詢服務：

電話：五一八九五六〇六六（中文）
電話：五一八九〇九三九三（英文）

一查一
市民如欲知道更詳盡的資料，可致電人民入境事務處詢問處，電話：三一七三三三

一完一

貨車必須標明輪軸重量

以定正確放置貨物方法

運輸署提醒貨車及拖車車主，根據道路交通（車輛構造及保養）規例，由本年八月二十五日起，他們的車輛必須展示最高認可輪軸重量。

署方發言人解釋說：「貨車及拖車上的最高認可輪軸重量標記，有助司機清楚知道每一輪軸可載重多少，從而決定正確放置貨物的方法。」

輪軸重量標記應和車主的姓名，地址及認可總車重一併展示於貨車車身兩旁。至於拖車，標記則通常展示於車輛底盤左面旁邊。

發言人說：「標記應用白油印中，英文架在黑色底的車身上，文字和數字的高度最少應有二十五毫米。」

他又說，最高認可輪軸重量跟認可總車重一樣，應以公噸表達，並應有兩個小數位。

一完一

港府資助產品設計創新公司業績良好

香港產品設計創新有限公司自去年三月開業以來，業績極佳。該公司受政府資助，為本港製造業提供有關產品創新，設計及發展服務。

該公司執行總裁湯健認為，公司生意興隆，全部八位成員工作勤奮，以及董事局對他們的支持，是公司內衆多賞心樂事的成因。

董事局成員共八人，分別為工業，技術，商會，企業，學術及政府方面的專才。政府將於該公司開業後最初四年內，向其提供九百二十萬元，而政府之代表則為工業署署長楊啓彥。

此外，香港理工學院之太古設計學院亦已借調一名講師予產品設計創新公司，從事全時間設計工作。另外，香港生產力促進局及香港設計局均對該公司提供協助。董事局內亦有該兩局的代表。

湯氏又謂，該公司已完成逾六十項產品設計，包括玩具，電子產品及家庭用品在內。

湯氏說：「工業署為該公司首年所定之目標為三十一萬六千元，但該公司已獲得總值逾二百萬元的合約，其中部份合約延續至第二個年度。」

迄今該公司最大一份合約是為皇家香港警察隊進行人類工程學研究。它將替一間英國公司，為三個新的警方處理緊急報案電話中心，設計一批交由本港製造的座地電腦台及控制台。

在與本地製造商接觸過程中，該公司發覺新的產品設計概念對玩具業的影響特別大。該公司已完成及仍在設計中的項目均屬以上種類，雖然其他合約亦包括為一個專業團體設計一部附有螢光幕袖珍電子通訊器，其他則有使用電池的浴室電子磅，結他演奏輔助器，電子儲蓄銀行，掛袋式計算機，衣服刷，鐘，士巴拿以及醫學器材。

湯氏又指出，製造商早在七至八年前已開始認識到良好設計的需要，但仍須對本地廠商進一步教育，使他們能放棄抄襲他人設計的傳統習慣。部份廠商至今仍不將產品設計當作一項投資，而看做是一項開支。

他說：「我們率先向他們介紹產品設計對每一類產品的重要性，並指出良好設計如何地減少製造過程上的危險。」

湯氏又解釋，該公司的五名設計師設計了一些他們稱為「甲類」行業的研究計劃，以協助本地廠家了解良好設計的重要。

他說：「甲類行業基本上是我們自己的意見及概念，旨在向一個指定行業展示一些製造商尚未注意到設計潛質，以及告知他們可行的改善辦法。」

但湯氏承認甲類行業有一定的潛在市場。他們設計屬該種類的兩款新穎盒帶式連揚聲器錄音放送機已引起廠商注意。

他說：「該公司如要自給自足，必須要有一些大型及長線的計劃。我們希望能參與產品的每一個設計階段，直至到投產為止，以及能分享我們設計的產品最終銷售的利潤。」

作為一間非牟利而並沒有分股資本的銷售機構，香港產品設計創新有限公司在開業的首三年內，將獲得合共八百萬元的資助額，而在第四年，更可選擇領取一百二十萬元免息貸款。

該公司為不同行業的個別廠家提供顧問服務，評估港製產品的設計創新潛力，繼而對有關的廠家提出意見，該公司現正籌備一個資料儲藏庫，以便評估所有產品的設計創新潛力。

有關方面在該公司於十四個月前開業時，是預算它可於三年內平衡預算，並可刺激本港對工業設計的興趣及鼓勵產品多元化。

湯健表示：「我們曾經拒絕一些以不可行設計前來的客戶，但由於他們對我們的觀點及見解感到滿意，仍是不斷攜同新的設計回來。」

湯健強調：產品設計創新公司是以市價徵收使用其設計及顧問服務的客戶。他說：「最低限度，收費要抵消成本，同時亦不會與自由設計師搶生意。」

在開業的第一年內，產品設計創新公司的設計師曾經參觀多個在各地舉行的貿易展覽會，以交換意見，並探討海外市場不同行業對產品設計的需要。

編輯注意：一幀有關設計產品的圖片經由傳真機發出。

編輯注意：下稿已於昨晚經由傳真機發放。

屯門河之污染問題 當局正採取解決措施

港督衛奕信爵士今日（星期四）說，當局現正採取一些措施，解決屯門河污染的問題，而在一九九零年代，屯門河應是新市鎮的資產，而非一項負擔。

衛爵士在結束屯門訪問時向記者說，屯門有兩類污染問題，一類為工業方面而另一類則為動物廢料。

他說：「又據我所知，那些工業廢料直接流進溝渠而造成若干污染情形的工業，已全部答允採取應付措施，這將會幫助解決不少問題，故極之使人鼓舞。」

港督補充說，動物廢料需要較長時間去處理。

衛爵士表示，政府正用兩種方法去解決污染問題：「第一個方法是處理工業廢料，而很多工業廢料渠錯誤地接駁往應該是排水污水系統。第二個是動物廢料問題，現在政府正立法以處理這個問題。」

他補充說：「要解決問題，無疑是要花些時間，但我們現正着手處理，並會繼續為此而努力。」

衛爵士在回答為何清理屯門河需時甚久時表示，這可能是由於有關人士一直在注視其他發展所致。

「我想這是由於人們已把他們的注意力集中在許多其他事情上。若你們留意周遭，可見到大量發展工程在進展中，而這或許就是人們注意力集中之處。」

他說：「當你達到發展的某一階段，才能開始嘗試整頓及處理如環境及污染方面的事項。」

當被問及區內的污染問題與元朗區作一比較時，衛爵士表示兩道防洪渠都是受

到嚴重污染的地方。〔兩處地方都需要作出努力，以改善污染情況，而事實上改善工作正在進行中。〕

他說：〔但是，在這兩方面，要達到我們欲見的水平，是需要一些時間的。〕

衛爵士評論此行時說，能目睹屯門新舊地區如何連接一起是十分有趣的。

〔而當新市鎮發展時，明顯地是會導致某些問題產生，如污染及類似的問題。〕

衛爵士說：〔但當我們看到各部門為解決這些問題而所下的苦功，實在令人非常鼓舞。〕

在被問及為何選擇訪問龍鼓灘的鄉村時，衛爵士說他很有興趣看看位於市區發展邊緣的傳統鄉村的生活情況以及它所面對的問題。

他說：〔我很有興趣看一看。這是一處美麗的地方。〕